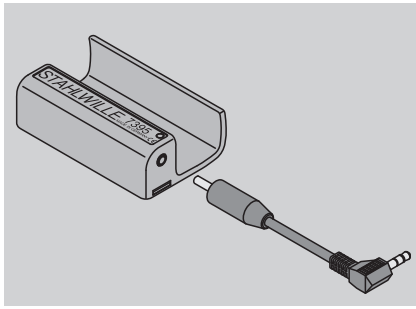
STAHLWILLE

Module d'angle de rotation 7395-1

pour Manoskop® No 730D



Sommaire

Sécurité 4

Transport, contenu de la livraison et stockage 8

Préparer le module d'angle de rotation 9

Raccorder le module d'angle de rotation sur la clef dynamométrique 11

Utiliser le module d'angle de rotation 14

Caractéristiques techniques 21

Symboles et identifications 22

Eliminer le module lorsqu'il est usagé 23

A propos de ce mode d'emploi

Le présent mode d'emploi doit vous aider à utiliser correctement, en toute sécurité et de façon économique le module d'angle de rotation.

Si vous ne comprenez pas certaines informations ou si des informations vous manquent, veuillez vous adresser à Eduard Wille GmbH & Co. KG.

Vous trouverez l'adresse complète au dos de ce mode d'emploi.

A qui s'adresse ce mode d'emploi

Le mode d'emploi s'adresse aux utilisateurs de la clef dynamométrique électromécanique 730D avec module d'angle de rotation 7395-1.

Les utilisateurs du module d'angle de rotation sont supposés disposer de connaissances techniques générales sur l'utilisation des clefs dynamométriques, et notamment de la clef dynamométrique 730D.

Toute personne qui effectue des mesures d'angle avec le module d'angle de rotation doit avoir lu et compris l'intégralité de ce mode d'emploi et de celle de la clef dynamométrique 730D.

Repères dans le texte

Certains passages de ce mode d'emploi sont signalés par des repères. Vous pouvez ainsi facilement reconnaître s'il s'agit :

de texte normal,
- d'énumérations ou
- ▸ des étapes d'une opération.

ⓘ Les indications précédées de ce symbole vous donnent des informations pour garantir une utilisation économique du module d'angle de rotation.

Sécurité

Utilisation conforme

Le module d'angle de rotation 7395-1 sert à mesurer les angles de rotation lors du serrage des assemblages vissés.

Il doit être utilisé à une température entre –10 °C et +60 °C.

Il ne peut être utilisé qu'avec une clef dynamométrique de type 730D.

La version de logiciel 1.5.8 ou supérieure doit être installée sur la clef dynamométrique.

L’utilisation conforme comprend le respect de toutes les informations figurant dans ce mode d’emploi. Veuillez notamment respecter les consignes de sécurité et les signalements de dangers.

Utilisation non conforme

N'utilisez pas le module d’angle de rotation avec d’autres clefs dynamométriques ou d'autres appareils.

STAHLWILLE ne pourra nullement être tenu responsable de dommages résultant d’une utilisation non conforme.

Obligations relatives à ce mode d’emploi

Dans un souci de simplification, ce mode d’emploi utilise le terme module d’angle de rotation au lieu de module d’angle de rotation 7395-1.

L’utilisateur du module d'angle de rotation doit veiller à ce que ce mode d’emploi soit toujours à disposition lorsqu’il travaille avec le module d'angle de rotation. Conservez le mode d’emploi à proximité du module d’angle de rotation.

Consignes de sécurité de base

Le module d'angle de rotation est un appareil de précision qu’il convient de manipuler avec précaution. Evitez les influences mécaniques, chimiques ou thermiques dépassant les charges de l‘utilisation conforme.

Assurez-vous que les conditions climatiques extrêmes, telles que le froid, la chaleur et l'humidité de l'air, ne risquent pas d'altérer la précision de la clé.

Eviter les risques de blessures

- N'utiliser jamais le module d'angle de rotation s'il est abîmé, ni une clef dynamométrique abîmée, ni des accessoires abîmés.
- Tenir les accus et les piles hors de portée des enfants. Les enfants risquent de les mettre dans leur bouche et de les avaler.

Veiller à ne pas abîmer le module d'angle de rotation

- Veillez à ce qu'aucun corps étranger ni aucun liquide n'entre dans le boîtier du module d'angle de rotation.
- Les piles et les accus qui fuient risquent d'abîmer le module d'angle de rotation. Si vous n'utilisez pas le module d'angle de rotation pendant une période prolongée, retirez la pile.

Eviter les dysfonctionnements

- Ne pliez pas le câble ni la prise mâle.
- Ne les exposez jamais à des tractions excessives.
- Veillez à ce que les prises mâles soient complètement insérées dans les prises femelles.

Manipulation des accus et des piles

- Tenir les accus et les piles hors de portée des enfants. Les enfants risquent de les mettre dans leur bouche et de les avaler.
- Les piles et les accus qui fuient risquent d'abîmer le module d'angle de rotation. Si vous n'utilisez pas le module d'angle de rotation pendant une période prolongée, retirez les piles. Si une pile fuit, mettez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles à l'aide d'un chiffon sec.
- Changez sans attendre les accus et les piles qui s'affaiblissent.
- Veillez impérativement à utiliser un chargeur adapté pour recharger les accus.
- Ne chargez pas les piles.
- Les accus et les piles peuvent contenir des matières toxiques polluantes pour l'environnement.
- Vous devez impérativement jeter les accus et les piles usagés conformément à la législation en vigueur.
- Ne jetez jamais les accus et piles parmi les ordures ménagères ordinaires. Déposez les piles usagées et les accus défectueux dans un point de collecte prévu à cet effet.

Explications des consignes relatives aux dangers et aux risques de pollution

AVERTISSEMENT

Les indications précédées du mot AVERTISSEMENT vous signalent une situation dangereuse qui peut éventuellement provoquer de graves blessures ou entraîner la mort.

ATTENTION

Les indications précédées du mot ATTENTION vous signalent une situation entraînant des dégâts matériels ou présentant un danger pour l'environnement.

Transport, contenu de la livraison et stockage

Transportez le module d'angle de rotation uniquement dans son emballage d'origine.

Module d'angle de rotation et articles fournis :

- Un module d'angle de rotation 7395-1
- Un câble de prise jack
- Une mini-pile AAA/LR03, 1,5 V
- Ce mode d'emploi.

Rangez le module d'angle de rotation dans son emballage dans un endroit dont la température se situe entre –20 °C et 80 °C.

Si vous n'utilisez pas le module d'angle de rotation pendant une période prolongée, retirez les piles.

Préparer le module d'angle de rotation

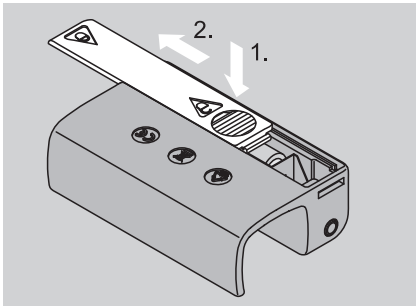
Alimentation électrique

Assurez-vous que l'alimentation électrique est garantie. Vous pouvez utiliser les types de piles ou accus suivants:

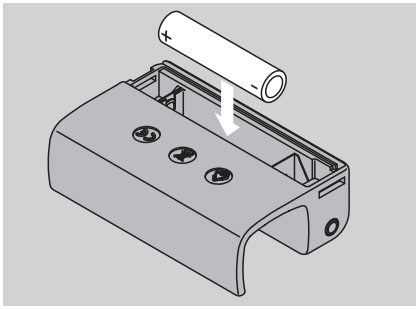
- Mini-pile AAA/LR03, 1,5 V
- Micro accu NiMH AAA/LR03, 1,2 V

Mettre la pile

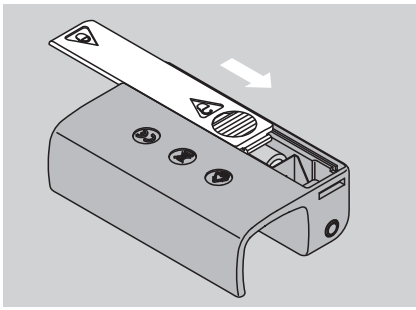
▸ Appuyez sur la surface cannelée (1.) Poussez en même temps le couvercle du compartiment à pile dans le sens de la flèche (2.).



- Insérez la pile dans le compartiment à pile en respectant la polarité.



- Fermez le couvercle du compartiment à pile dans le sens de la flèche jusqu'à entendre qu'il s'encliquète.

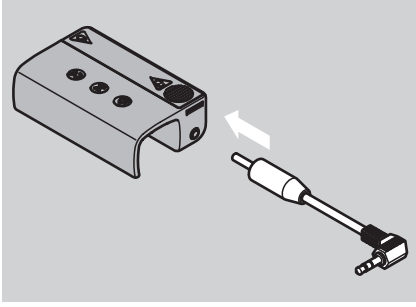


Raccorder le module d'angle de rotation sur la clef dynamométrique

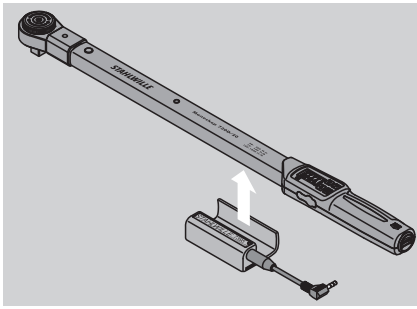
- Assurez-vous que la clef dynamométrique comporte la version de logiciel 1.5.8 ou supérieure.

ⓘ La version de logiciel s'affiche après l'allumage de la clef dynamométrique.

- Si une mise à jour est nécessaire, veuillez contacter STAHLWILLE.
- Raccordez le câble de la prise jack sur le module d'angle de rotation.



- Branchez le module d'angle de rotation sur la clef dynamométrique.



- Retirez le bouchon de la prise femelle de raccordement.
- Posez la clef dynamométrique avec le module d'angle de rotation sur une surface plane.

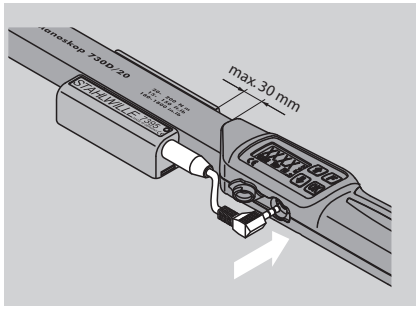
ATTENTION

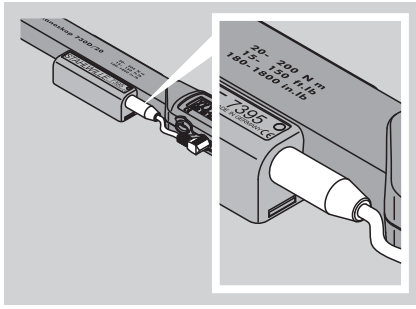
Mauvaises valeurs de mesure si raccordements mal insérés.

- Veillez à ce que les prises mâles soient complètement insérées dans les prises femelles.

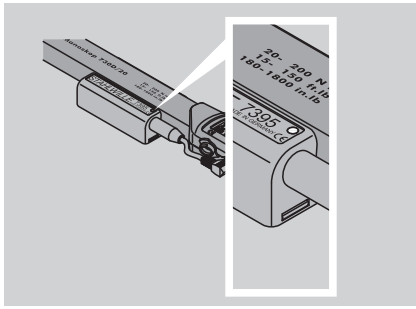
ⓘ Si les prises mâles ne sont pas complètement insérées, l'écran affiche un message d'erreur „Err°" pendant le relevé de mesure de l'angle de rotation.

▸ Insérez la prise mâle dans la prise femelle.





La DEL du module d'angle de rotation clignote en vert. Le module d'angle de rotation est automatiquement étalonné.



▸ Ne bougez pas la clef dynamométrique pendant l'étalonnage.

Lorsque la DEL cesse de clignote, le module d'angle de rotation est étalonné.

Utiliser le module d’angle de rotation

ⓘ L'utilisation de base de la clef dynamométrique 730D est décrite dans le mode d’emploi correspondant.

Débloquer la fonction de mesure d’angle

Par défaut, la fonction de mesure d’angle n'est pas activée dans le logiciel de la clef dynamométrique.

Avant la première utilisation du module d’angle de rotation, vous devez débloquer la fonction de mesure d’angle dans le logiciel. Procédez de la manière suivante :

- Allumez la clef dynamométrique.

L’écran doit afficher la version 1.5.8 ou supérieure.

- Pour valider l'affichage, appuyez sur la touche OK.
- Assurez-vous que la clef dynamométrique n’est pas bougée pendant l’étalonnage.

Pour accéder au menu correspondant, procédez de la manière suivante :

- Appuyez brièvement l’une après l’autre sur la touche F, la touche fléchée vers le haut et la touche fléchée vers le bas.

Le code PIN „0000“ réglé par défaut s’affiche à l’écran. Ce code PIN est valable pour l’accès à la partie administrateur et le blocage de la clef dynamométrique.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure par des assemblages vissés mal serrés après modifications dans le menu d'ajustage.

- N'effectuez aucune modification dans le menu d'ajustage.

- Pour valider le code PIN réglé par défaut, appuyez quatre fois sur la touche OK.

- Pour activer la fonction de mesure de l'angle, appuyez de nouveau sur la touche OK.

La fonction de mesure d'angle est activée dans le logiciel.

ⓘ Si vous souhaitez modifier le code PIN réglé par défaut, reportez-vous dans le paragraphe „Régler / modifier le code PIN" du mode d'emploi de la clef dynamométrique 730D.

Activer la fonction de mesure d'angle

La clef dynamométrique est en état de base après allumage.

- Appuyez sur la touche F brièvement deux fois l'une à la suite de l'autre.

Le couple de serrage réglé clignote.

- Appuyez sur la touche F plusieurs fois jusqu'à ce que la commande de menu de la fonction de mesure d'angle s'affiche.

„°OFF" clignote.

- Pour activer la fonction de mesure d'angle, sélectionnez „°On“ à l'aide des touches fléchées.

- Pour désactiver la fonction de mesure d'angle, sélectionnez „°OFF“ à l'aide des touches fléchées.
- Pour valider le réglage et revenir à l'état de base, appuyez sur „OK“.
- Pour valider le réglage et pour accéder à une autre commande de menu, appuyez plusieurs fois sur la touche F jusqu'à ce que la commande de menu souhaitée s'affiche.

Préparer la mesure d'angle

Régler la valeur de la mesure d'angle

Cette fonction vous permet de régler la valeur souhaitée pour la mesure d'angle.

- Appuyez sur la touche F plusieurs fois jusqu'à ce que la valeur de la mesure d'angle s'affiche.

La valeur réglée clignote.

- Appuyez plusieurs fois sur les touches fléchées jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche.
- Pour valider le réglage et revenir à l'état de base, appuyez sur „OK“.

- Pour valider le réglage et accéder à une autre commande de menu, appuyez plusieurs fois sur la touche F jusqu'à ce que la commande de menu souhaitée s'affiche.

Régler le mode de fonction
Vous pouvez régler le mode de fonction „Avec déclenchement“ ou „Avec affichage“.

- Appuyez sur la touche F plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole „Clic“ s'affiche.

„On“ ou „OFF“ clignote.

- Pour régler le mode de fonction „Avec déclenchement“, sélectionnez „On“.

ⓘ Vous reconnaissez le mode de fonction „Avec déclenchement“ par le symbole „Clic“ affiché à l'écran.

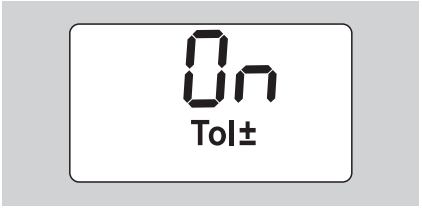
- Pour régler le mode de fonction „Avec affichage“, sélectionnez „OFF“.
- Pour valider le réglage et revenir à l'état de base, appuyez sur „OK“.
- Pour valider le réglage et accéder à une autre commande de menu, appuyez plusieurs fois sur la touche F jusqu'à ce que la commande de menu souhaitée s'affiche.

Régler la tolérance

Cette fonction vous permet de régler une tolérance supérieure ou inférieure pour la valeur réglée de la mesure d'angle. La tolérance est de ±99°.

- Appuyez sur la touche F plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole „Tol±" s'affiche.

„On" ou „°OFF" clignote.



- Pour travailler sans tolérance d'angle, sélectionnez „°OFF" à l'aide des touches fléchées.
- Pour travailler avec une tolérance d'angle, sélectionnez „°On" à l'aide des touches fléchées.
- Appuyez sur la touche F.
- Appuyez plusieurs fois sur les touches fléchées jusqu'à ce que la valeur de tolérance inférieure souhaitée s'affiche.

ⓘ La valeur de tolérance inférieure est symbolisée par un signe Moins.

- Appuyez sur la touche F.

La valeur affichée est validée.

- Appuyez plusieurs fois sur les touches fléchées jusqu'à ce que la valeur de tolérance supérieure souhaitée s'affiche.

ⓘ Vous pouvez reconnaître une tolérance d'angle réglée par le symbole „Tol±" à l'écran.

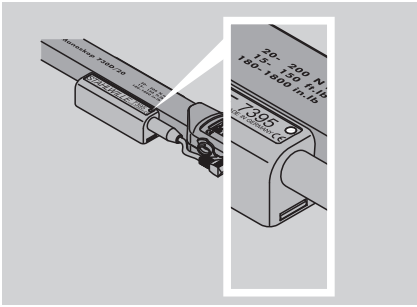
- Pour valider le réglage et revenir à l'état de base, appuyez sur „OK".
- Pour valider le réglage et accéder à une autre commande de menu, appuyez plusieurs fois sur la touche F jusqu'à ce que la commande de menu souhaitée s'affiche.

Effectuer une mesure d'angle

Généralités

- Branchez le module d'angle de rotation sur la clef dynamométrique 730D.
- Réglez pour votre procédure de vissage les valeurs nécessaires sur la clef dynamométrique.
- Effectuez les serrages à une vitesse régulière.

Si vous avez effectué la procédure de serrage trop rapidement ou de façon irrégulière, la diode DEL dans le module d'angle de rotation est allumée en orange.



- Dans ce cas, effectuez de nouveau la procédure de serrage.

Le module d'angle de rotation ajoute plusieurs serrages jusqu'à ce que la valeur d'angle réglée soit atteinte. Les valeurs d'angle actuelles sont affichées sur l'écran pendant le serrage.

Si, pendant la mesure de l'angle de rotation, l'écran affiche „Err°" :

- Vérifiez que les prises mâles soient complètement insérées dans les prises femelles.
- Vérifiez l'état de charge de la pile.
- Remplacez la pile par une neuve si elle est usagée.
- Pour quitter le message d'erreur, appuyez sur „OK".

Vous pouvez enregistrer les valeurs des procédures de vissage dans la clef dynamométrique 730D puis les transférer sur un PC. Procédez conformément aux explications figurant dans le mode d'emploi de la clef dynamométrique 730D.

Les mesures d'angle sont possibles dans le mode de fonction „Avec affichage" et „Avec déclenchement".

Avec déclenchement
Le mode fonction „Avec déclenchement" permet que les serrages à droite avec mesure d'angle.

Une fois le couple d'assemblage réglé atteint, vous entendez deux bips sonores. La mesure d'angle démarre.

Lorsque la valeur d'angle réglée est atteinte, la clef dynamométrique se déclenche en émettant un petit bruit.

ⓘ Si vous avez réglé une tolérance d'angle, des signaux sonores et signaux de couleurs sont en outre émis.

Le serrage de vis est terminé.

L'enregistrement des valeurs s'effectue automatiquement lorsque la fonction „Enregistrer" est activée.

Avec affichage
Le mode de fonction „Avec affichage" permet des serrages à droite et à gauche avec une mesure d'angle.

Observez pendant le serrage les valeurs de couple de serrage à l'écran. Une fois le couple d'assemblage réglé atteint, vous entendez deux bips sonores. La mesure d'angle démarre.

Observez pendant le serrage de la valeur d'angle à l'écran jusqu'à ce que la valeur de serrage souhaitée soit atteinte.

ⓘ Lorsque vous avez réglé une tolérance d'angle, des signaux sonores et signaux de couleurs sont en outre émis.

Le serrage de vis est terminé.

▸ Appuyez sur „OK“.

Vous pouvez effectuer une nouvelle mesure.

Si vous souhaitez enregistrer les valeurs, il faut activer la fonction „Enregistrer“.

▸ Pour enregistrer des valeurs, appuyez sur „OK“ pendant que la valeur atteinte est affichée sur l’écran.

ⓘ Vous pouvez afficher la dernière valeur de serrage en appuyant sur la touche OK.

Caractéristiques techniques

Dimensions L × B × H	80 × 48 × 25 mm
Poids	62 g
Plage de température d'utilisation	–10 °C à 60 °C
Plage de mesure	illimitée
Résolution de l'écran	0,1 °
Précision	±1 °

Symboles et identifications

Le module d'angle de rotation comprend les symboles et identifications suivants :

Symboles CE

Le marquage CE valide le respect intégral des „exigences (de sécurité) fondamentales“ qui sont déterminées dans les directives européennes.

Elimination du module lorsqu'il est usagé

Ne jeter pas le module d'angle de rotation dans les ordures ménagères. Remettez le module d'angle de rotation à une entreprise agréée spécialisée dans l'élimination des déchets.

Matériau de la poignée

Ce symbole caractérise le matériau du boîtier (polyamide renforcé en fibres) pour le recyclage.

Eliminer le module lorsqu'il est usagé

Remettez le module d'angle de rotation à une entreprise agréée spécialisée dans l'élimination des déchets. Veuillez respecter les prescriptions applicables. En cas de doute, renseignez vous auprès de votre mairie.

Déposez les piles usagées et les accus défectueux dans un point de collecte prévu à cet effet.

Le boîtier du module d'angle de rotation se compose de :

- Polyamide renforcé en fibres de verre (PA-GF)
- Polyoxyméthylène (POM)

En outre, le module comporte des composants électroniques qui doivent être jetés séparément.

N° d'enregistrement WEEE :
DE 70431151

ⓘ WEEE = Waste Electrical and Electronic Equipment (vieux appareils électriques et électroniques)

Eduard Wille GmbH & Co. KG
P.O. Box 12 01 03 – 42331 Wuppertal
Lindenallee 27 – 42349 Wuppertal
Germany
Tel.: +49 202 4791-0
Fax: +49 202 4791-200
E-Mail: info@stahlwille.de
Internet: www.stahlwille.de

© KONTECXT GmbH Technische Dokumentation
45145 Essen
www.technische-dokumentation.de
Printed in Germany

02/09